

[Texte]

In the case of coaching, for example, there was nothing to prevent any national sports governing body from saying to their head coach they would prefer him to go to the sport forum as opposed to going to the coaches seminar. Unfortunately, that was scheduled on the same weekend in Vancouver.

I don't wish this to be a defensive comment. What I would like to point out, however, is that the invitations and attendances at Sports Forum II were based on a philosophy which was rooted in one of the fundamental principles in our vision statement.

Ms Barber: In terms of absolute numbers, in answer to some of the questions, on Wednesday morning when we did an analysis, a breakdown of the delegates that we had registered at that point, we had 52% of the delegates registered coming from the volunteer sector. I would suggest that after last minute additions, etc., it hovered somewhere between 50% to 52%. We had four athletes present: Larry Cain from canoeing; an athlete from diving; Jaret Llewellyn, a currently competing athlete from water ski, and I believe there was another one there. His name escapes me at the moment.

The coaching association had a representative on the steering committee itself. When we were made aware of the conflicts in dates with the coaching conference in Victoria, we surveyed the remainder of the sports community and put out alternative dates.

Keeping in mind we were trying as well to accommodate the timeframe of the minister's task force, because we felt quite strongly that the report and the views from Sports Forum II should be taken into consideration when they wrote their report, given the two or three weeks within which we then had to move in order to accommodate the coaching association, we would have lost 15 other organizations including the entire aquatics community and the entire disabled sport community.

We put forward a number of alternatives to the coaching community in terms of alternate processes. They included telephone hook-ups on the Friday and Saturday nights so we could feed information back and forth. They included getting the input from the coaching association on the Summary October 3 document prior to the beginning of Sports Forum II, so we had their input going into. None of those options were taken up.

In terms of the athletes, the executive committee of the COA made a decision not to attend. Therefore, that affected the attendance or non-attendance of the COA Athlete Advisory Council.

There is an ad hoc group of athletes who have pulled themselves together in the Toronto area and they made representations to the minister's task force on the Monday two weeks before Sports Forum started, so about 10 days before. On the advice of the task force, they then got in touch with the Sports Federation the next Tuesday, so about eight days in advance of the forum. We sent to them one or two pages from the July 25 discussion paper and the summary

[Traduction]

Dans le cas des entraîneurs, par exemple, rien n'empêchait un organisme national directeur de sport de dire à son entraîneur-chef qu'il devrait de préférence aller au débat sur le sport plutôt qu'au colloque des entraîneurs, lequel avait malheureusement lieu la même fin de semaine à Vancouver.

Je ne voudrais pas donner l'impression d'être sur la défensive. Je tiens pourtant à signaler que les invitations et les présences au 2^e Débat sur le sport s'inspiraient d'une philosophie reposant sur l'un des principes fondamentaux énoncés dans notre déclaration.

Mme Barber: Je voudrais répondre aux questions que l'on a posées concernant le nombre de participants. Le mercredi matin, nous avons fait une évaluation; à ce moment-là, 52 p. 100 des délégués inscrits étaient du secteur bénévole. Compte tenu des arrivées de dernière minute, etc., on peut dire que leur nombre oscillait entre 50 et 52 p. 100. Quatre athlètes étaient présents: Larry Cain, du canoë-kayac; un athlète représentant le plongeon; Jaret Llewellyn, du ski nautique, et je crois qu'il y en avait un autre dont le nom m'échappe.

L'association des entraîneurs avait un représentant au comité directeur. Quand on nous a annoncé qu'il y avait un conflit d'horaire, à cause de la tenue de la conférence des entraîneurs à Victoria, nous avons proposé des dates de remplacement à l'ensemble de la communauté sportive.

Par ailleurs, il ne faut pas perdre de vue que nous tentions également de nous conformer à l'échéancier du groupe de travail du ministre. En effet, nous avons la ferme conviction que ce groupe de travail devait tenir compte, pour la rédaction de son rapport, des points de vue exprimés durant le 2^e Débat sur le sport. Si nous avions retardé de deux ou trois semaines pour permettre aux entraîneurs d'être présents, nous aurions perdu la présence de 15 autres organisations, y compris les sports nautiques dans leur ensemble et toute la communauté des sports pour handicapés.

Nous avons donc proposé des solutions de rechange aux entraîneurs, notamment une liaison téléphonique les vendredi et samedi soirs afin d'échanger de l'information. On a proposé également de prendre connaissance du document sommaire du 3 octobre de l'association des entraîneurs avant le début du 2^e Débat sur le sport, afin de tenir compte du point de vue des entraîneurs. Aucune de ces possibilités n'a été retenue.

Pour ce qui est des athlètes, le comité exécutif de l'Association olympique canadienne a pris la décision de ne pas participer, ce qui a influé sur la participation du Conseil consultatif des athlètes de l'Association olympique canadienne.

Il y a un groupe d'athlètes de la région de Toronto qui se sont organisés et qui ont fait des démarches auprès du groupe de travail du ministre le lundi, deux semaines avant le début du débat, donc une dizaine de jours avant. Sur le conseil du groupe de travail, ils ont ensuite communiqué avec la Fédération des sports le mardi suivant, donc à peu près huit jours avant le début du débat. Nous leur avons fait parvenir une ou deux pages tirées du document de travail du 25 juillet,